

# sanitas

## SMG 11

<b>DE</b>	<b>Mini-Massager</b> <i>Gebrauchsanweisung</i> .....	2	<b>NL</b>	<b>Mini-massageapparaat</b> <i>Gebruiksaanwijzing</i> .....	48
<b>EN</b>	<b>Mini massager</b> <i>Instruction for Use</i> .....	11	<b>PL</b>	<b>Miniaparát do masažu</b> <i>Instrukcja obsługi</i> .....	58
<b>FR</b>	<b>Mini masseur</b> <i>Mode d'emploi</i> .....	20			
<b>IT</b>	<b>Mini massager</b> <i>Istruzioni per l'uso</i> .....	29			
<b>RU</b>	<b>Мини-массажер</b> <i>Инструкция по применению</i> ..	38			



CE

## DEUTSCH



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.



### **WARNUNG**

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

## Inhalt

1. Lieferumfang.....	4	6. Inbetriebnahme .....	8
2. Zeichenerklärung.....	4	7. Reinigung und Pflege .....	9
3. Warn- und Sicherheitshinweise....	6	8. Entsorgung .....	9
4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.	6	9. Technische Daten .....	10
5. Gerätebeschreibung .....	8	10. Garantie/Service.....	10



## 1. Lieferumfang










Überprüfen Sie das Gerät auf äußere Unversehrtheit der Verpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Service-Adresse.





- 1 x Mini-Massager
- 3 x 1,5 V Batterie (AAA)

## 2. Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung bzw. auf dem Gerät verwendet:

	<b>WARNUNG</b>	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	<b>ACHTUNG</b>	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.

	<b>Hinweis</b>	Hinweis auf wichtige Informationen.
		Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
		Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
		Importeur Symbol
		Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
		Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien
		Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
		Hersteller
	<b>CE-Kennzeichnung</b>	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

	Gebrauchsanweisung lesen
	Gleichstrom Gerät ist nur für Gleichstrom geeignet
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen

### 3. Warn- und Sicherheitshinweise

#### WARNUNG

- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen bzw. als Zubehör angeboten werden.

### 4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Dieses Gerät ist bestimmt zur Massage einzelner Körperteile des menschlichen Körpers. Benutzen Sie das Massagegerät nicht, wenn einer oder mehrere der folgenden Warnhinweise auf Sie zutreffen.

## **WARNUNG**

Verwenden Sie das Massagegerät

- nicht bei Kindern,
- nicht bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung in der zu massierenden Körperregion (z.B. Verbrennungen, offene Wunden, Narben, Hautausschläge oder andere Verletzungen),
- nicht bei Kreislauferkrankungen und Kopfschmerzen,
- nicht am Kopf, Knochen (z.B. Gelenke, Wirbelsäule) oder anderen empfindlichen Körperstellen,
- nicht nach Operationen,
- nicht während der Schwangerschaft,
- nicht nach der Einnahme von Medikamenten oder Alkohol (eingeschränkte Wahrnehmungsfähigkeit!),
- nicht beim Bedienen von Maschinen,
- zur äußerlichen Anwendung.

Eine Anwendung des Geräts ersetzt keine ärztliche Konsultation und Behandlung.

Befragen Sie vor der Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt,

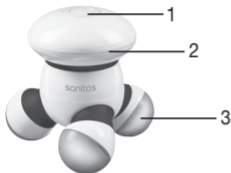
- wenn Sie einen Herzschrittmacher, Implantate oder andere Hilfsmittel tragen,
- bei Schmerzen ungeklärter Ursache,
- falls Sie nicht sicher sind, ob das Gerät für Sie geeignet ist.

## **Hinweis**

Die Massage sollte zu jeder Zeit als angenehm und entspannend empfunden werden. Brechen Sie die Massage ab oder ändern Sie Ihre Position oder den

Anpressdruck, wenn Sie die Massage als schmerzhaft oder unangenehm empfinden.

## 5. Gerätebeschreibung



1. ON/OFF Knopf (1 x Ein, 2 x Aus)
2. Batteriefach
3. Massagekopf mit LED-Licht

## 6. Inbetriebnahme

Batterien einlegen bzw. auswechseln:

- Drehen Sie den Batteriefachdeckel entgegen des Uhrzeigersinns auf.
- Platzieren Sie die Batterien im Batteriefach ordnungsgemäß.
- Den Batteriefachdeckel auf das Batteriefach aufsetzen.

### Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- ⚠ **Verschluckungsgefahr!** Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.



- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- ⚠ **Explosionsgefahr!** Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

## 7. Reinigung und Pflege

Ihr Massagegerät ist wartungsfrei. Nur das Außengehäuse bedarf der regelmäßigen Reinigung. Entfernen Sie zur Reinigung die Batterien aus dem Batteriefach.

Reinigen Sie Ihren Mini-Massager vorsichtig nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Sie dürfen das Gerät auf keinen Fall unter Wasser halten, da sonst Flüssigkeit eindringen kann und das Gerät beschädigt.

## 8. Entsorgung

- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte



EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondernüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich hierzu verpflichtet.
- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:  
Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium,  
Hg = Batterie enthält Quecksilber.



## 9. Technische Daten

Gewicht	ca. 162 g
Maße Gerät	9,8 x 9,8 x 9,5 cm

## 10. Garantie/Service

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

## ENGLISH



**Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.**



### **WARNING**

- The device is intended only for domestic/private use, not for commercial use.
- This device can be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely and are aware of the consequent risks of use.

- Children must not play with the device.
- Never open or repair the device. Failure to observe this will invalidate the warranty.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.

## Contents

1. Included in delivery.....	12	6. Initial use .....	17
2. Signs and symbols .....	13	7. Cleaning and maintenance.....	18
3. Warnings and safety notes.....	15	8. Disposal .....	18
4. Proper use .....	15	9. Technical data .....	19
5. Description de l'appareil.....	16	10. Warranty / Service .....	19





## 1. Included in delivery








Check that the device packaging has not been tampered with and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1 x mini massager
- 3 x 1.5 V battery (AAA)

## 2. Signs and symbols

The following symbols appear in the instructions for use and on the device:

	<b>WARNING</b>	Warning notice indicating a risk of injury or damage to health.
	<b>IMPORTANT</b>	Safety note indicating possible damage to the device/accessory.
	<b>Note</b>	Note on important information.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard	
	Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.	
	Importer symbol	
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.	
	United Kingdom Conformity Assessed Mark	

	<p>Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).</p>
	<p>Manufacturer</p>
	<p>CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.</p>
	<p>Read the instructions for use</p>
	<p>Direct current The device is suitable for use with direct current only</p>
	<p>The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.</p>
	<p>Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste</p>

### 3. Warnings and safety notes

#### **WARNING**

- Do not use any attachments that are not recommended or offered as accessories by the manufacturer.

### 4. Proper use

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper use.

This device is intended only for the massaging of individual parts of the human body. Do not use the massage device if any of the following warnings apply to you.

#### **WARNING**

Use of the massage device is prohibited in the following cases:

- On children.
- Not with changes caused by disease or injury in the back region (e.g. burns, open wounds, scars, skin rashes or other injuries).
- Not in case of cardiovascular diseases and headaches.
- Not on the head, bones (e.g. joints, spine) or other sensitive parts of the body.
- Not after operations.
- The massage device must not be used during pregnancy.
- Never use the device after taking medication or consuming alcohol (reduced levels of awareness).
- Do not use the device while operating machinery.

- For external use.

Use of the device does not replace medical consultation and treatment.

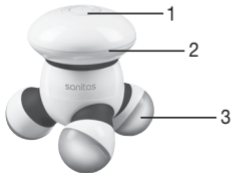
You should consult your doctor before using the massage device if:

- you are fitted with a cardiac pacemaker, implant or other aid,
- in case of pains of unclarified origin,
- if you **are not** certain whether the device is suitable for you.

### **Note**

The massage must be pleasant and relaxing at all times. Stop the massage or change your position or the contact pressure if you find it is painful or unpleasant.

## **5. Description de l'appareil**



1. ON/OFF button (1 x on, 2 x off)
2. Battery compartment
3. Massage head with LED



## 6. Initial use

Inserting or replacing batteries:

- Twist off the battery compartment lid counter-clockwise.
- Insert the batteries into the battery compartment correctly.
- Place the battery compartment lid on the battery compartment.

### Notes on handling batteries

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- ⚠ **Choking hazard!** Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect the batteries from excessive heat.
- ⚠ **Risk of explosion!** Never throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.

## 7. Cleaning and maintenance

Your massager is maintenance-free. Only the outer housing needs to be cleaned

regularly. Remove the batteries from the battery compartment for cleaning. Clean your Mini Massager carefully using only a slightly moistened cloth.

- Do not use any detergents or solvents.
- Never hold the instrument under water as otherwise liquid can penetrate and damage the device.

## 8. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its service life.

Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries. The codes below are printed on batteries containing harmful substances:

Pb = Battery contains lead,

Cd = Battery contains cadmium,

Hg = Battery contains mercury.



## 9. Technical data

Weight	Approx. 162 g
Device dimensions	9.8 x 9.8 x 9.5 cm

## 10. Warranty / Service

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.

## FRANÇAIS



Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.



### **AVERTISSEMENT**

- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et non dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprenant les risques.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## Contents

1. Contenu.....	22	5. Descripción del aparato .....	26
2. Symboles utilisés.....	22	6. Mise en service.....	26
3. Consignes d'avertissement et de mise en garde.....	24	7. Nettoyage et entretien .....	27
4. Utilisation conforme aux i ndications.....	24	8. Élimination des déchets .....	27
		9. Données techniques.....	28
		10. Garantie / Maintenance .....	28






# 1. Contenu










Vérifiez si l'emballage extérieur de l'appareil est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 x mini appareil de massage
- 3 x Pile 1,5 V (AAA)

# 2. Symboles utilisés

Les symboles suivants sont employés dans ce mode d'emploi et sur l'appareil :

	<b>AVERTISSEMENT</b>	Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
	<b>ATTENTION</b>	Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
	<b>Remarque</b>	Ce symbole indique des informations importantes.
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton	
	Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.	

	Symbole de l'importateur
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Marquage de conformité UKCA
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Fabricante
	<b>Signe CE</b> Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Consulter le mode d'emploi
	<b>Courant continu</b> L'appareil n'est adapté qu'au courant continu
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.



Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers

### **3. Consignes d'avertissement et de mise en garde**

#### **AVERTISSEMENT**

- N'utilisez pas d'éléments auxiliaires qui ne sont pas recommandés par le fabricant ou qui ne sont pas proposés comme accessoires.

### **4. Utilisation conforme aux indications**

L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée.

Cet appareil est conçu pour le massage des différentes parties du corps humain. N'utilisez pas l'appareil de massage si vous êtes concerné par un ou plusieurs des avertissements suivants.

#### **AVERTISSEMENT**

L'utilisation de l'appareil de massage est interdite :

- pour les enfants,
- ne pas utiliser en cas de changement pathologique ou de blessure au niveau de la région du corps à masser (par ex. des brûlures, des plaies ouvertes, des cicatrices, des éruptions cutanées ou autres lésions),
- pas en cas de maladies cardiovasculaires et de maux de tête,
- pas sur la tête, les os (par ex. les articulations, la colonne vertébrale) ou autres parties du corps sensibles,



- pas à la suite d'opérations,
- pendant la grossesse,
- après l'absorption de médicaments ou d'alcool (perception sensorielle limitée),
- lors de l'utilisation de machines,
- pour l'usage externe.

L'utilisation de l'appareil ne remplace pas une consultation médicale et un traitement médical.

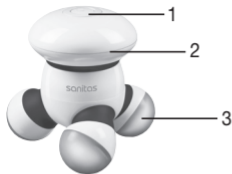
Avant d'utiliser l'appareil de massage, demandez l'avis médical

- lorsque vous portez un stimulateur cardiaque, des implants ou tout autre auxiliaire,
- pour toute douleur de cause indéterminée,
- au cas où vous n'êtes pas certain que l'appareil vous convienne.

### **Remarque**

Le massage devrait à tout moment être ressenti comme quelque chose d'agréable et de relaxant. Si le massage est douloureux ou désagréable, interrompez-le ou changez la position de l'appareil.

## 5. Description du appareil



1. Touche MARCHÉ/ARRÊT  
(1 x marche, 2 x arrêt)
2. Compartiment à piles
3. Tête de massage avec LED

## 6. Mise en service

Insérez ou remplacez les piles :

- Tournez le couvercle du logement à piles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Placez les piles dans le compartiment à piles.
- Remettez le couvercle du logement à piles sur le logement à piles.

### Remarques relatives aux piles

- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- ⚠ **Risque d'ingestion !** Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étouffer. Veuillez donc conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge !
- Respectez les signes de polarité plus (+) et moins (-).

- Si la pile a coulé, enfiler des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Protégez les piles d'une chaleur excessive.
- **⚠ Risque d'explosion !** Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Les piles ne doivent être ni rechargées, ni court-circuitées.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, sortez les piles du compartiment à piles.
- Utilisez uniquement des piles identiques ou équivalentes.
- Remplacez toujours l'ensemble des piles simultanément.
- N'utilisez pas d'accumulateur !
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les piles.

## 7. Nettoyage et entretien

Votre appareil de massage ne nécessite pas d'entretien. Seul le boîtier extérieur demande un nettoyage régulier. Pour le nettoyage, retirez les piles du logement à piles.

Nettoyer votre mini-masseur avec précaution et uniquement avec un chiffon légèrement humide.

- N'utilisez pas de produit nettoyant ou de solvant.
- Vous ne devez en aucun cas passer l'appareil sous l'eau, car sinon du liquide peut s'infiltrer et endommager l'appareil.

## 8. Élimination des déchets

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service.



L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.

Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives : Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.



## 9. Données techniques

Poids	env. 162 g
Dimensions de l'appareil	9,8 x 9,8 x 9,5 cm

## 10. Garantie / Maintenance

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.

## ITALIANO



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.



### **AVVERTENZA**

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non aprire o riparare in nessun caso l'apparecchio. In caso contrario la garanzia decade.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

## Indice

1. Fornitura .....	30	6. Messa in servizio .....	35
2. Spiegazione dei simboli.....	31	7. Pulizia e cura .....	36
3. Avvertenze e indicazioni di sicurezza.....	33	8. Smaltimento .....	36
4. Uso conforme.....	33	9. Dati tecnici.....	37
5. Descrizione dell'apparecchio .....	34	10. Garanzia / Assistenza.....	37

## 1. Fornitura








Controllare l'integrità esterna della confezione e del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. Nel dubbio non









utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 x apparecchio mini per massaggi
- 3 x Batteria da 1,5 V (AAA)

## 2. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso e/o sull'apparecchio:

	<b>AVVERTENZA</b>	Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute.
	<b>ATTENZIONE</b>	Indicazione di sicurezza per possibili danni all'apparecchio/agli accessori.
	<b>Nota</b>	Nota che fornisce informazioni importanti.
		Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
		Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
		Simbolo importatore
		Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.

	<p>Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)</p>
	<p>Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)</p>
	<p>Fabricante</p>
	<p>Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.</p>
	<p>Leggere le istruzioni per l'uso</p>
	<p>Corrente continua L'apparecchio è adatto solo a un uso con corrente continua</p>
	<p>I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.</p>
	<p>Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici</p>



### **3. Avvertenze e indicazioni di sicurezza**

#### **AVVERTENZA**

- Non utilizzare mai accessori che non sono raccomandati o offerti dal produttore.

### **4. Uso conforme**

L'apparecchio è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni derivanti da un uso non conforme.

Il presente apparecchio è destinato esclusivamente al massaggio di singole parti del corpo umano. Non utilizzare l'apparecchio massaggiante nei casi elencati nella seguente tabella di avvertenze.

#### **AVVERTENZA**

Non utilizzare l'apparecchio massaggiante

- sui bambini,
- in presenza di alterazioni patologiche o lesioni nella zona del corpo da massaggiare (ad es. scottature, ferite aperte, cicatrici, esantemi o altre lesioni),
- in caso di patologie circolatorie ed emicrania,
- sulla testa, sulle ossa (ad es. articolazioni, colonna vertebrale) o altre zone del corpo sensibili,
- dopo aver subito operazioni,
- in gravidanza,
- dopo aver assunto medicinali o alcool (percettività ridotta)
- mentre si usano macchinari,

- Utilizzarlo solo per uso esterno.

L'uso dell'apparecchio non sostituisce la consultazione medica e il trattamento medico.

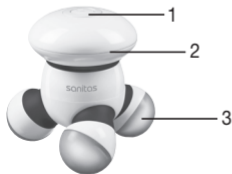
Consultare il proprio medico prima di usare l'apparecchio massaggiante,

- se siete portatrice/portatore di pacemaker, impianti o altri dispositivi ausiliari,
- in presenza di dolori di natura sconosciuta,
- in caso di incertezza sull'idoneità personale ad utilizzare l'apparecchio.

### **Nota**

Il massaggio deve essere sempre percepito come piacevole e rilassante. Interrompere il massaggio o cambiare la propria posizione o la pressione di appoggio se si percepisce una sensazione dolorosa o spiacevole.

## **5. Descrizione dell'apparecchio**



1. Tasti ON/OFF (1 x on, 2 x off)
2. Vano batterie
3. Testa di massaggio con LED

## 6. Messa in servizio

Inserimento e cambio delle batterie:

- Ruotare il coperchio del vano batterie in senso antiorario.
- Inserire correttamente le batterie nell'apposito vano.
- Applicare il coperchio sul vano batterie.

### Avvertenze sull'uso delle batterie

- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- ⚠ **Pericolo d'ingestione!** I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere quindi le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.
- ⚠ **Rischio di esplosione!** Non gettare le batterie nel fuoco.
- Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.
- Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal vano batterie.
- Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non smontare, aprire o frantumare le batterie.

## 7. Pulizia e cura

L'apparecchio massaggiante è esente da manutenzione. Solo l'involucro esterno deve essere pulito regolarmente. Rimuovere le batterie dal loro vano prima di ogni intervento di pulizia.

Pulire con cautela il mini massager utilizzando solo un panno leggermente inumidito.

- Non utilizzare né detergenti né solventi.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua, altrimenti può penetrare liquido all'interno e danneggiare l'apparecchio.

## 8. Smaltimento

Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via.

Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento. Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.



I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche. Pb = batteria contenente piombo, Cd = batteria contenente cadmio, Hg = batteria contenente mercurio

## 9. Dati tecnici

Peso	circa 162 g
Dimensioni apparecchio	9,8 x 9,8 x 9,5 cm

## 10. Garanzia / Assistenza

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

## РУССКИЙ



Внимательно прочитайте данную инструкцию по применению, сохраняйте ее для последующего использования и предоставляйте другим пользователям возможность с ней ознакомиться, а также всегда следуйте ее указаниям.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Прибор предназначен для домашнего/индивидуального использования. Использование прибора в коммерческих целях запрещено.

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинформированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Категорически запрещается открывать и ремонтировать прибор. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.

## Оглавление

1. Комплект поставки.....	40	6. Предостережения и указания по технике Безопасности.....	45
2. Пояснения к символам.....	41	7. Очистка и уход.....	46
3. Предостережения и указания по технике Безопасности.....	43	8. Утилизация .....	46
4. Использование по назначению .....	43	9. Технические данные .....	47
5. Описание прибора.....	44	10. Гарантия/сервисное обслуживание .....	47

## 1. Комплект поставки

Убедитесь в том, что упаковка прибора не повреждена, и проверьте комплектность поставки. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.

- 1 x мини-массажер
- 3 x батарейка на 1,5 В (AAA)



## 2. Пояснения к символам

В инструкции по применению и на приборе используются следующие символы.

	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей к нему.
	<b>Указание</b>	Содержит важную информацию.
		Маркировка для идентификации упаковочного материала. А = сокращенное обозначение материала, В = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
		Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.
		Символ импортера
		Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
		Знак соответствия требованиям Великобритании

	<p>Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)</p>
	<p>Производитель</p>
	<p><b>Знак CE</b>          Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.</p>
	<p>Прочтите инструкцию по применению.</p>
	<p><b>Постоянный ток</b>          Прибор предназначен только для сети постоянного тока</p>
	<p>Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.</p>
	<p>Не утилизируйте вместе с бытовым мусором батарейки, содержащие токсичные вещества</p>

### **3. Предостережения и указания по технике Безопасности**

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Не используйте дополнительные детали, не рекомендованные изготовителем или не предлагаемые им в качестве принадлежностей.

### **4. Использование по назначению**

Допускается использование прибора только в целях, описанных в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб вследствие ненадлежащего использования прибора.

Данный прибор предназначен для массажа отдельных частей тела. Не пользуйтесь массажером, если Вас касаются одно или несколько приведенных ниже предостережений.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Не используйте массажер:

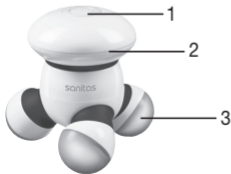
- для детей,
- при патологических изменениях или травмах в массируемой области (например, ожоги, открытые раны, шрамы, кожная сыпь или другие повреждения),
- при заболеваниях сердечно-сосудистой системы и головных болях,
- в области головы, костей (например, суставов, позвоночника) или других чувствительных частей тела
- после операций,
- во время беременности,

- после приема медикаментов или спиртных напитков (ограниченная способность к восприятию),
- во время сна,
- Используйте для наружного применения.
- Применение прибора не заменяет врачебных консультаций и лечения.
- Перед использованием массажера проконсультируйтесь с врачом
- если Вы носите кардиостимулятор, электрические имплантаты или другие вспомогательные средства,
- при болях невыясненного происхождения,
- если Вы не уверены, подходит ли прибор для Вас.

### Указание

Массаж всегда должен приносить расслабляющее и приятное чувство. Если массаж приносит болезненные или неприятные чувства, прервите его или смените положение массажера, или уменьшите усилие прижатия.

## 5. Описание прибора



1. кнопку ON/OFF(1 x ВКЛ, 2 x ВЫКЛ)
2. Отсек для батареек
3. массажная головка со светодиодной

## 6. Предостережения и указания по технике Безопасности

Укладка и замена батареек:

- Поверните крышку отсека для батареек против часовой стрелки.
- Вставьте батарейки в отсек для батареек надлежащим образом.
- Установить крышку на отсек для батареек.

### Обращение с батарейками

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- **⚠ Опасность проглатывания мелких частей!** Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!
- Обращайте внимание на обозначение полярности: плюс (+) и минус (-).
- Если батарейка потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
- **⚠ Опасность взрыва!** Не бросайте батарейки в огонь.
- Не заряжайте и не замыкайте батарейки накоротко.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
- Заменяйте все батарейки сразу.
- Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы!
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.

## 7. Очистка и уход

Прибор для массажа не требует обслуживания. Только наружный корпус требует регулярной очистки. Перед очисткой выньте батарейки из отсека для батареек.

Осторожно очищайте прибор слегка смоченной тряпкой.

- Категорически запрещается использовать чистящие средства или растворители.
- Категорически запрещается погружать аппарат в воду, т. к. в аппарат может попасть жидкость и повредить его.

## 8. Утилизация

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.



эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ: Pb = свинец, Cd = кадмий, Hg = ртуть.

## 9. Технические данные

Вес	ок. 162 г
Размеры прибора	9,8 x 9,8 x 9,5 см

## 10. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

## NEDERLANDS



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.



### **WAARSCHUWING**

- Het apparaat is alleen bestemd voor thuis-/privégebruik, niet voor commercieel gebruik.



- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- U mag het apparaat in geen geval openen of repareren. Bij het niet opvolgen van deze instructie vervalt de garantie.

## Inhoud

1. Omvang van de levering.....	50	6. Ingebruikname.....	54
2. Verklaring van de symbolen .....	50	7. Reiniging en onderhoud .....	55
3. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen .....	52	8. Verwijdering .....	56
4. Beoogd gebruik.....	53	9. Technische gegevens .....	56
5. Beschrijving van het apparaat ....	54	10. Garantie/service .....	57

## 1. Omvang van de levering

Controleer of de buitenkant van de verpakking van het apparaat intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 x mini-massageapparaat
- 3 x AAA-batterij van 1,5 V









## 2. Verklaring van de symbolen






In deze gebruiksaanwijzing en op het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:



**WAAR-  
SCHUWING**

Waarschuwing voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid.

	<b>LET OP</b>	Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of de toebehoren.
	<b>Aanwijzing</b>	Verwijzing naar belangrijke informatie.
		Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
		Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
		Importeursymbool
		Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
		UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
		Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
		Fabrikant

	<p><b>CE-markering</b> Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.</p>
	<p>Lees de gebruiksaanwijzing.</p>
	<p>Gelijkstroom Het apparaat is alleen geschikt voor gelijkstroom.</p>
	<p>De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).</p>
	<p>Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.</p>

### 3. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen

#### WAARSCHUWING

- Gebruik geen accessoires of aanvullende producten die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of die niet door de fabrikant worden aangeboden als accessoire.

## 4. Beoogd gebruik

Het apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit oneigenlijk gebruik.

Dit apparaat is bedoeld voor het masseren van lichaamsdelen van het menselijk lichaam. Gebruik het massageapparaat niet als een of meer van de volgende punten op u van toepassing zijn.

### **WAARSCHUWING**

Gebruik het massageapparaat

- niet bij kinderen
- niet bij door ziekte veroorzaakte veranderingen of verwondingen aan het te masseren gedeelte van het lichaam (bijvoorbeeld verbranding, open wonden, littekens, huiduitslag of andere verwondingen)
- niet bij aandoeningen van de bloedsomloop en niet bij hoofdpijn
- niet op het hoofd, niet op botten (bijvoorbeeld gewrichten, ruggengraat) en niet op andere gevoelige plekken van het lichaam
- niet na operaties
- niet tijdens de zwangerschap
- niet na de inname van medicijnen of alcohol (beperkt waarnemingsvermogen!)
- niet bij het bedienen van machines
- uitwendig

Gebruik van het apparaat is geen vervanging voor een medisch consult of een medische behandeling.

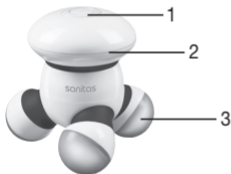
Raadpleeg uw arts voordat u het massageapparaat gebruikt

- als u een pacemaker, implantaten of andere hulpmiddelen hebt
- bij pijnklachten zonder duidelijke oorzaak
- als u er niet zeker van bent of het apparaat geschikt is voor u

### **Aanwijzing**

De massage hoort op elk moment aangenaam en ontspannend te zijn. Als de massage pijnlijk is of onaangenaam aanvoelt, moet u de massage stoppen of uw positie of de druk aanpassen.

## **5. Beschrijving van het apparaat**



1. ON/OFF-knop (1 x aan, 2 x uit)
2. Batterijvak
3. Massagekop met ledlicht

## **6. Ingebruikname**

Batterijen plaatsen of vervangen:

- Draai het deksel van het batterijvak linksom open.
- Plaats de batterijen correct in het batterijvak.
- Plaats het deksel weer op het batterijvak.

## Aanwijzingen met betrekking tot het gebruik van batterijen

- Als vloeistof uit een batterijcel in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- ⚠ **Gevaar voor inslikken!** Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar batterijen daarom buiten bereik van kleine kinderen!
- Neem de aanduiding van de polariteit (plus (+) en min (-)) in acht.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Bescherm batterijen tegen overmatige hitte.
- ⚠ **Explosiegevaar!** Werp batterijen niet in het vuur.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen en niet worden kortgesloten.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik alleen hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik geen accu's!
- Haal batterijen niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in stukken.

## 7. Reiniging en onderhoud

Uw massageapparaat is onderhoudsvrij. Alleen de buitenkant van de behuizing moet regelmatig gereinigd worden. Haal voor het reinigen de batterijen uit het batterijvak.

Reinig uw mini-massageapparaat voorzichtig met alleen een licht bevochtigde doek.

- Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

- Dompel het apparaat nooit onder in water, omdat er anders vocht kan binnendringen waardoor het apparaat beschadigd raakt.

## 8. Verwijdering

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektronicazaak aan als chemisch afval. Hiertoe bent u wettelijk verplicht. Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen:

Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium

Hg = batterij bevat kwik



## 9. Technische gegevens

Gewicht	Ca. 162 g
Afmetingen apparaat	9,8 x 9,8 x 9,5 cm



## 10. Garantie/service

Meer informatie over de garantie en de garantievoorzwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zachować ją i przechowywać w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanych w niej wskazówek.



## **OSTRZEŻENIE**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego/prywatnego, a nie do celów komercyjnych.

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdą się pod nadzorem lub otrzymają instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdą się one pod opieką osoby dorosłej.
- W żadnym przypadku nie wolno otwierać urządzenia. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.

## Spis treści

1. Zawartość opakowania .....	60	5. Opis urządzenia.....	64
2. Objaśnienie symboli .....	60	6. Uruchomienie .....	64
3. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	62	7. Czyszczenie i konserwacja.....	65
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	63	8. Usuwanie odpadów.....	66
		9. Dane techniczne.....	66
		10. Gwarancja/serwis.....	67


## 1. Zawartość opakowania

Urządzenie należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że urządzenie i akcesoria nie wykazują żadnych widocznych uszkodzeń, a wszystkie elementy opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub napisać na podany adres serwisu.






- 1 x miniaparat do masażu
- 3 x Bateria 1,5 V AAA

## 2. Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji obsługi oraz na urządzeniu użyto poniższych symboli:

	<b>OSTRZEŻENIE</b>	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem utraty zdrowia lub odniesienia obrażeń ciała.
---	--------------------	--

	<b>UWAGA</b>	Wskazówka bezpieczeństwa odnosząca się do możliwości uszkodzenia urządzenia/akcesoriów.
	<b>Wskazówka</b>	Zwraca uwagę na ważne informacje.
		Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
		Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
		Symbol importera
		Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
<b>UK CA</b>		Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
		Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
		Producent

	<p><b>Oznaczenie CE</b> Ten produkt spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.</p>
	<p>Przeczytać instrukcję obsługi.</p>
	<p>Prąd stały Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zasilania prądem stałym.</p>
	<p>Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.</p>
	<p>Nie należy wyrzucać baterii zawierających szkodliwe substancje z odpadami z gospodarstwa domowego.</p>

### 3. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

#### OSTRZEŻENIE

- Nie wolno używać części, które nie są zalecane przez producenta bądź nie są wymienione wśród akcesoriów.

## 4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie należy użytkować tylko w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego użycia.

Urządzenie jest przeznaczone do masażu różnych części ciała człowieka. Z urządzenia do masażu nie wolno korzystać w żadnym z niżej wymienionych przypadków.

### **OSTRZEŻENIE**

Nie należy używać aparatu do masażu

- u dzieci;
- w przypadku zmian chorobowych lub obrażeń masowanego obszaru ciała (np. oparzenia, otwarte rany, blizny, wysypki bądź inne obrażenia);
- w przypadku chorób układu krążenia i bólów głowy;
- do masażu głowy, kości (np. stawy, kręgosłup) lub innych wrażliwych części ciała;
- po przebytych operacjach;
- u kobiet w ciąży;
- po zażyciu leków bądź spożyciu alkoholu (ograniczona zdolność percepcji!);
- podczas obsługi maszyn;
- do użytku innego niż zewnętrzny.

Stosowanie urządzenia nie zastępuje konsultacji lekarskiej ani zaleconego przez lekarza leczenia.

Przed użyciem aparatu do masażu należy się skonsultować z lekarzem, gdy użytkownik:

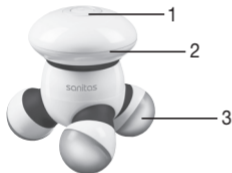
- ma wszczepiony rozrusznik serca, implanty lub inne środki pomocnicze;

- odczuwa ból z niewyjaśnionych przyczyn;
- ma wrażliwość odnośnie do możliwości korzystania z urządzenia.

### **Wskazówka**

Masaż powinien być zawsze odczuwany jako przyjemny i odprężający. Jeśli masaż jest odczuwany jako bolesny lub nieprzyjemny, należy go przerwać lub zmienić pozycję bądź siłę nacisku.

## **5. Opis urządzenia**



1. Przycisk ON/OFF (1 x Wł., 2 x Wył.)
2. Komora baterii
3. Głowica masująca z podświetleniem LED

## **6. Uruchomienie**

Wkładanie lub wymiana baterii:

- Przekręcić pokrywę komory baterii w lewo.
- Prawidłowo umieścić baterie w komorze baterii.
- Założyć pokrywę komory baterii na komorę baterii.



## Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub z oczami, należy przemyć podrażnione miejsca wodą i skontaktować się z lekarzem.
- ⚠ **Niebezpieczeństwo połknięcia!** Małe dzieci mogą połknąć baterie i udusić się nimi. Dlatego należy przechowywać baterie w miejscach niedostępnych dla małych dzieci!
- Należy przestrzegać znaków polaryzacji plus (+) i minus (-).
- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić komorę baterii suchą szmatką.
- Należy chronić baterie przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
- ⚠ **Zagrożenie wybuchem!** Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie wolno ładować ani zwierać baterii.
- W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas należy wyjąć baterie z komory.
- Należy używać tylko tego samego lub równoważnego typu baterii.
- Zawsze należy wymieniać jednocześnie wszystkie baterie.
- Nie wolno używać akumulatorów!
- Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.

## 7. Czyszczenie i konserwacja

Aparat do masażu nie wymaga konserwacji. Tylko obudowa zewnętrzna wymaga regularnego czyszczenia. W celu czyszczenia należy wyjąć baterie z komory baterii.

Miniaparat do masażu należy ostrożnie czyścić wyłącznie za pomocą lekko zwilżonej ściereczki.

- Nie należy używać środków czyszczących ani rozpuszczalników.

- W żadnym wypadku nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie, gdyż mogłoby to spowodować przedostanie się wody do wnętrza i uszkodzenie urządzenia.

## 8. Usuwanie odpadów

W związku z wymogami ochrony środowiska nie wolno wyrzucać wyłączonego z eksploatacji urządzenia wraz z odpadami domowymi. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań zwrócić się do odpowiedniej lokalnej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



Zużyte, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucić do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Jest to wymóg prawny.

Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia: Pb = bateria zawiera ołów,

Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.



## 9. Dane techniczne

Masa	ok. 162 g
Wymiary urządzenia	9,8 x 9,8 x 9,5 cm

## 10. Gwarancja/serwis

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Yew Tree Way  
WA3 2SH Golborne, United Kingdom



Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28,  
88524 Uttenweiler, Germany



642.05\_SMG11\_2023-02-28\_03\_IM\_SAN